

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

23 ta' April 2009 (*)

“Sitt Direttiva tal-VAT – Ade?joni ta' Stat Membru ?did – Taxxa relatata max-xiri ssussidjat ta' tag?mir – Dritt g?al tnaqqis – Esklu?jonijiet previsti minn li?i nazzjonali fil-mument tad-d?ul fis-se?? tas-Sitt Direttiva – Possibilità g?all-Istati Membri li j?ommu esklu?jonijiet”

Fil-Kaw?a C?74/08,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Nógrád Megyei Bíróság (l-Ungerija), permezz ta' de?i?joni tas-16 ta' Lulju 2007, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-30 ta' Jannar 2008, fil-pro?edura

PARAT Automotive Cabrio Textiltet?ket Gyártó Kft.

vs

Adó- és Pénzügyi Ellen?rzési Hivatal Hatósági F?osztály Észak-magyarországi Kihelyezett Hatósági Osztály,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Awla, R. Silva de Lapuerta (Relatur) u J. Malenovský, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: B. Fülöp, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-4 ta' Marzu 2009,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?all-Gvern Unger?, minn R. Somssich, J. Fazekas K. Borvölgyi u M. Fehér, b?ala a?enti,
- g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn D. Triantafyllou u K. Talabér-Ritz, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, wara li semg?et lill-Avukat ?enerali, li tinqata' l-kaw?a ming?ajr konkluzjonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 17(2) u (6) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar 'il quddiem is-“Sitt Direttiva”).

2 Din it-talba għet ippreżentata fil-kuntest ta' kawża bejn I-impriża PARAT Automotive Cabrio Textiltetőket Gyártó Kft (iktar 'il quddiem "PARAT") u I-Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály Észak-magyarországi Kihelyezett Hatósági Osztály (uffiżju fiskali lokali dipendenti mill-uffiżju fiskali tar-reżjun tal-Ungerija ta' Fuq tal-amministrazzjoni tal-kontribuzzjonijiet u tal-verifika finanzjarja, iktar 'il quddiem I-"APEH") dwar id-determinazzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt fiskali nazzjonali dwar id-dritt għat-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-"VAT") dwar ix-xiri ta' oġġetti ssussidjati.

II-kuntest ġuridiku

Il-leġiżlazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE tal-11 ta' April 1967 fuq l-armonizzazzjoni tal-leġiżlazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejgħ [bejgħ mid-d'ul] (U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 3) jaqra kif ġej:

"Il-prinċipju tas-sistema komuni [tal-VAT] tinvolvi d-d'ul ta' taxxa ġenerali fuq il-konsum fuq oġġetti u servizzi. Din it-taxxa għandha tkun eżattament proporzjonali għall-prezz ta' l-oġġetti u s-servizzi, hu x'inhun-numru ta' transazzjonijiet li jkunu saru waqt il-proċess ta' produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-isadju li fih titgħallas it-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, [il-VAT], kalkulata fuq il-prezz ta' l-oġġetti u s-servizzi bir-rata applikabbli għat-tali oġġetti jew servizzi, għandha tkun imposta wara t-tnaqqis ta' l-ammont tal-valur miżjud li qed jinżarr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz.

[...]"

4 Skont l-Artikolu 17(2), (6) u (7) tas-Sitt Direttiva, kif emendat bid-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE tal-10 ta' April 1995 (U L 102, p. 18):

"2. Sa kemm l-oġġetti u s-servizzi huma użati għall-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tiegħu [tagħha], il-persuna taxxabbli għandha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex tgħallas:

(a) il-[VAT] dovuta jew m'allsa fir-rigward ta' oġġetti jew servizzi pprovduti jew li għandhom ikunu pprovduti lilu [lilha] minn persuna taxxabbli oħra;

[...]

6. Qabel perjodu ta' erba' snin ta' l-inqas ikunu għaddew mid-data tad-d'ul fis-sewq ta' din id-Direttiva, il-Kunsill, jaqxi unanimament fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jiddeċiedi liema nefqa m'għandiex tkun eleżibbli għal tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud. It-taxxa fuq il-[VAT] fl-ebda għirkostanza m'għandiex tkun imnaqqsa fuq spejje li mhux strettament nefqa tan-negozju, b'għal dik fuq il-lussu, pjażiri jew divertiment.

Sa kemm ir-regoli ta' fuq jidlu fis-sewq, Stati Membri jistgħu iżommu l-esklużjonijiet kollha pprovduti ta'għal il-liġijiet nazzjonali meta din id-Direttiva tidol fis-sewq.

7. Soqgħall-konsultazzjoni pprovduta fl-Artikolu 29, kull Stat Membru jista' għal raġunijiet għalkliki ekonomiki, totalment jew parzjalment jeskludu l-oġġetti kapitali kollha jew xi udu mis-sistema tat-tnaqqis. Biex iżommu kondizzjonijiet identiġi ta' kompetizzjoni, Stati Membri jistgħu, minflok jirrifjutaw it-tnaqqis, jintaxxaw l-oġġetti fabrikati mill-persuna taxxabbli nnifisha jew li huwa xtara fil-pajjiż jew importa, b'tali mod li t-taxxa ma teqad il-[VAT] li kellha tinbar fuq l-

akwisizzjoni ta' o??etti simili.”

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

5 Il-Kapitolu VIII tal-li?i Ungerija Nru LXXIV tal-1992 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-“li?i fuq il-VAT”) fis-se?? mill-1 ta' Mejju 2004 – data tal-ade?joni tar-Repubblika tal-Ungerija mal-Unjoni Ewropea – kien jinkludi, fil-mument tal-fatti fil-kaw?a prin?ipali, fl-Artikolu 38(1)(a) tag?ha, fir-rigward tat-tqassim tat-taxxa tal-input, ta?t it-titolu “Tnaqqis tat-taxxa”, id-dispo?izzjoni li ?ejja:

“Tqassim tat-taxxa tal-input

Il-persuna taxxabbli g?andha tindika fil-kontijiet tag?ha b'mod separat l-ammont tat-taxxa tal-input dedu?ibbli u mhux dedu?ibbli [...] Il-persuna taxxabbli li tibbenefika minn sussidji minn fondi pubbli?i li ma jaqq?ux ta?t il-ba?i taxxabbli [...] tista', sa fejn il-li?i finanzjarja annwali ma tipprovdix mod ie?or,

a) fil-ka? ta' sussidji miksuba fid-dawl tax-xiri ta' ?erti o??etti, te?er?ita d-dritt tag?ha g?at-tnaqqis unikament fid-dawl tax-xiri inkwistjoni u g?al mhux iktar mill-ammont massimu ekwivalenti g?all-parti mhux issussidjata.

[...]

6 Id-dispo?izzjoni msemmija hawn fuq t?assret b'effett mill-1 ta' Jannar 2006. Din il-mi?ura madankollu ma kinitx retroattiva. B'hekk, l-implementazzjoni tal-kalkolu prorata tas-sussidji ffinanzjati b'fondi pubbli?i ma tapplikax g?al kull xiri ta' beni effettwat qabel il-31 ta' Di?embru 2005.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

7 Bis-sa??a ta' kuntratt ta' sussidju konkluz? fil-11 ta' Mejju 2005 mal-Magyar Fejlesztési Bank (Bank Ungerija tal-l?vilupp), g?an-nom ta' Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (Ministeru tal-Ekonomija u t-Trasport), PARAT g?amlet investment sabiex tkabbar il-kapa?itajiet ta' produzzjoni tag?ha ta' soqfa dekapottabbli g?al karozzi matul is-sena 2005. L-imsemmi kuntratt kien ta' lill PARAT sussidju mhux rimborsabbli ekwivalenti g?al 47 % tal-ammont totali tal-ispejje? ta' investment.

8 Fuq il-ba?i ta' dan l-investment, PARAT da??let fil-kotba tag?ha erba' ri?evuti ma?ru?a g?ax-xiri ta' magni ta' ammont totali ta' HUF 43 882 853, billi naqqset it-totalità tal-VAT indikata fir-ri?evuti tag?ha, ji?ifieri HUF 10 971 718, fid-dikjarazzjoni tag?ha tal-VAT g?ax-xahar ta' Settembru 2005.

9 Sussegwentement, in-Nógrád Megyei Igazgatóság Kiutalás El?tti Ellen?rzési Osztálya (divi?joni tal-verifika tad-direzzjoni tal-amministrazzjoni fiskali tal-kumitat ta' Nógrád) wettqet verifika tad-dikjarazzjoni msemmija iktar 'il fuq, u kkonkludiet li PARAT kellha tnaqqas l-ammont ta' VAT imnaqqas fir-rigward tax-xiri ta' magni fil-kuntest tal-investment mag?mul, min?abba s-sussidju mhux rimborsabbli li kienet ir?iviet.

10 G?alhekk, l-APEH ikkalkolat l-ammont ta' VAT dedu?ibbli, fuq il-ba?i tal-parti tal-finanzjament li r?iviet (47 %), u kkonstatat li, minflok l-ammont ta' HUF 10 971 718 li PARAT kienet naqqset b?ala VAT fuq it-tag?mir mixtri, din tal-a??ar kellha dritt g?al tnaqqis ta' HUF 5 748 000. G?alhekk, l-APEH iffissat l-ammont tal-VAT mhux dedu?ibbli, wara l-kalkolu prorata li jibqa', g?al HUF 5 223 718, liema ammont ?ie addebitat lil PARAT b?ala dejn fiskali. Barra minn hekk, ma' dan l-ammont ?iet mi?juda multa u penali ta' dewmien.

11 Fl-ilment tag?ha kontra din id-de?i?joni, PARAT talbet l-annullament tal-imsemmi dejn fiskali kif ukoll tal-multa u tal-penali ta' dewmien. Hija b'mod partikolari sostniet li l-li?i nazzjonali applikabbli fi?-?mien tal-fatti tal-kaw?a prin?ipali kienet tikkostitwixxi limitu g?ad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT li kien inkompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tas-Sitt Direttiva. L-ilment ta' PARAT ?ie mi??ud mill-APEH.

12 G?alhekk, PARAT ippre?entat rikors g?al annullament kontra d-de?i?joni li tordna l-irkupru tad-dejn fiskali, bi?-?ieda ta' multa u ta' penali ta' dewmien. Hija enfasizzat, b'mod partikolari, li l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jippermettilha tnaqqas it-totalità tal-VAT li tidher fir-ri?evuti korrispondenti mat-tag?mir mixtri.

13 F'dawn i?-?irkustanzi, in-Nógrád Megyei Bíróság idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

“1) Fil-mument tal-ade?joni tar-Repubblika tal-Ungerija mal-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju 2004, is-sistema stabbilita mill-Artikolu 38(1)(a) tal-li?i (fuq il-VAT) kienet kompatibbli mad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva [...]?”

2) Fil-ka? ta' risposta negattiva, il-konvenut jista' jinvoka direttament, fl-e?er?izzju tad-dritt g?at-tnaqqis, l-applikazzjoni tal-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva g?as-sistema stabbilita mill-Artikolu 38(1)(a) tal-li?i [fuq il-VAT]?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

14 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk id-dispo?izzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva jipprekludux Stat Membru milli jeskludi d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT g?all-parti tal-prezz tax-xiri ta' o??etti li jori?ina minn sussidju ffinanzjat minn fondi pubbli?i.

15 Sabiex ting?ata risposta g?al din id-domanda, g?andu jiffakkar preliminarjament li d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT jikkostitwixxi, b?ala parti inerenti mill-mekkani?mu tal-VAT, prin?ipju fundamentali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT u b?ala regola ma jistax ji?i limitat (ara s-sentenzi tal-21 ta' Marzu 2000, Gabalfrija, C?110/98 sa C?147/98, ?abra p. l?1577, punti 43 u 44, tat-8 ta' Jannar 2002, Metropol Treuhand, C?409/99, ?abra p. l?81, punt 42, kif ukoll tas-26 ta' Mejju 2005, Kretztechnik, C?465/03, ?abra p. l?4357, punt 33).

16 Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet ukoll, fl-imsemmija punti tas-sentenzi ??itati qabel, li, skont il-prin?ipji li jirregolaw is-sistema komuni tal-VAT, din it-taxxa tapplika g?al kull tran?azzjoni ta' produzzjoni jew ta' distribuzzjoni, meta tkun tnaqqset il-VAT li tin?arr direttament mit-tran?azzjonijiet tal-input. Id-dritt g?al tnaqqis japplika immedjatament g?at-totalità tat-taxxi li jin?arru mit-tran?azzjonijiet tal-input. Jirri?ulta minn dan li kull limitu g?ad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT g?andu effett fuq il-livell tat-taxxa u g?andu japplika b'mod simili fl-Istati Membri kollha.

17 G?andu ji?i rrilevat, barra minn hekk, li l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jistabbilixxi, f'termini

¶ari u pre¶i¶i, il-prin¶ipju tat-tnaqqis mill-persuna taxxabli tal-ammonti mitluba ming¶andha b¶ala VAT g¶all-o¶¶etti jew is-servizzi pprovduti lilha, sa fejn dawn l-o¶¶etti jew servizzi huma u¶ati g¶all-b¶onnijiet tat-tran¶azzjonijiet taxxabli tag¶ha (ara s-sentenzi Metropol Treuhand, i¶¶itata qabel, punt 43, tal-11 ta' Di¶embru 2008, Danfoss u AstraZeneca, C¶371/07, ¶abra p. l¶9549, punt 27, kif ukoll tat-22 ta' Di¶embru 2008, Magoora, C¶414/07, ¶abra p. l¶10921, punt 29).

18 F'dawn i¶-¶irkustanzi, huma permessi derogi biss fil-ka¶ijiet espressament previsti mis-Sitt Direttiva (ara s-sentenzi tad-19 ta' Settembru 2000, Ampafrance u Sanofi, C¶177/99 u C¶181/99, ¶abra p. l¶7013, punt 34, kif ukoll is-sentenzi ¶¶itati qabel Danfoss u AstraZeneca, punt 26, u Magoora, punt 28).

19 Fir-rigward ta' li¶i nazzjonali b¶al dik inkwistjoni fil-kaw¶a prin¶ipali, bit-titolu "Tnaqqis tat-taxxa", g¶andu ji¶i osservat li din fiha limitu ¶enerali tad-dritt g¶at-tnaqqis tal-VAT li huwa applikabbli g¶al kull xiri ta' beni li jibbenefika minn sussidju ffinanzjat minn fondi pubbli¶i.

20 Tali li¶i tintrodu¶i, f'dak li jikkon¶erna x-xiri ta' o¶¶etti jew ta' servizzi ffinanzjati minn sussidju, limitu tad-dritt g¶at-tnaqqis li mhuiwex awtorizzat mill-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-6 ta' Ottubru 2005, Il¶Kummissjoni vs Spanja, C¶204/03, ¶abra p. l¶8389, punti 26 u 27, kif ukoll Il¶Kummissjoni vs Franza, C¶243/03, ¶abra p. l¶8411, punt 32).

21 Il-prin¶ipju tad-dritt g¶at-tnaqqis tal-VAT huwa madankollu mtaffi mid-dispo¶izzjoni derogatorja msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva. Bis-sa¶¶a ta' din id-dispo¶izzjoni, l-Istati Membri huma awtorizzati j¶ommu l-li¶i tag¶hom e¶istenti, fil-qasam, tal-esklu¶joni tad-dritt g¶at-tnaqqis tal-VAT, fid-data tad-d¶ul fis-se¶¶ tal-imsemmija direttiva, sakemm il-Kunsill ikun iddetermina l-ispejje¶ li ma jaqg¶ux ta¶t l-imsemmi dritt (ara s-sentenzi ¶¶itati qabel Metropol Treuhand, punt 44, kif ukoll Danfoss u AstraZeneca, punt 28).

22 It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva fih klaw¶ola "standstill" li tipprevedi ¶-¶amma tal-esklu¶jonijiet nazzjonali tad-dritt g¶al tnaqqis tal-VAT li kienu applikabbli qabel id-d¶ul fis-se¶¶ tas-Sitt Direttiva g¶all-Istat Membru kkon¶ernat. Din id-dispo¶izzjoni tippermetti lill-Istati Membri, sakemm ti¶i stabbilita mill-Kunsill is-sistema Komunitarja tal-esklu¶jonijiet tad-dritt g¶al tnaqqis tal-VAT, li j¶ommu kull regola tad-dritt nazzjonali li twassal g¶all-esklu¶joni tad-dritt g¶al tnaqqis effettivament applikat mill-awtoritajiet pubbli¶i fil-mument meta tkun da¶let fis-se¶¶ is-Sitt Direttiva (ara s-sentenzi ¶¶itati qabel Metropol Treuhand, punt 48, Danfoss u AstraZeneca, punti 30 u 31, kif ukoll Magoora, punt 35).

23 Madankollu, fir-rigward ta' sistema li tipprevedi deroga mill-prin¶ipju tad-dritt g¶at-tnaqqis tal-VAT, li huwa stabbilit b'mod ¶enerali fil-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva, u li tiggarrantixxi n-newtralit¶a ta' din it-taxxa, g¶andu jkun hemm interpretazzjoni stretta (ara s-sentenzi ¶¶itati qabel Metropol Treuhand, punt 59, u Magoora, punt 28).

24 F'dak li jikkon¶erna din il-kaw¶a u l-applikabbilt¶a tas-sistema derogatorja msemmija qabel, g¶andu ji¶i osservat l-ewwel nett li s-Sitt Direttiva da¶let fis-se¶¶ fl-Ungerija fid-data tal-ade¶joni ta' dan l-Istat Membru fl-Unjoni Ewropea, ji¶ifieri fl-1 ta' Mejju 2004. G¶alhekk, din id-data hija rilevanti g¶all-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 17(6) tal-imsemmija direttiva f'dak li jikkon¶erna dan l-Istat Membru (ara, f'dan is-sens, is-sentenza Magoora, i¶¶itata qabel, punt 27).

25 Sabiex ti¶i evalwata l-li¶i nazzjonali inkwistjoni fid-dawl tal-imsemmija sistema derogatorja Komunitarja, g¶andu ji¶i kkonstatat li, kif jirri¶ulta mill-punt 19 ta' din is-sentenza, din tikkostitwixxi mi¶ura ta' natura ¶enerali li tirrestrin¶i d-dritt g¶at-tnaqqis integrali tal-input tal-VAT mog¶tija f'ammont relatat ma' kull xiri ta' o¶¶etti ffinanzjat minn sussidju provenjenti minn fondi pubbli¶i.

26 Issa, l-imsemmija li¶i fiha limitu tad-dritt g¶at-tnaqqis li jmur lil hinn minn dak li huwa

awtorizzat mill-Artikolu 17(6) tad-Direttiva.

27 Fil-fatt, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva għandu jinqara fid-dawl tal-ewwel subparagrafu ta' din l-istess dispożizzjoni, li tagħti lill-Kunsill il-kompetenza sabiex jiddetermina, fuq proposta tal-Kummissjoni, l-ispejje li ma jagħtux dritt għat-tnaqqis tal-VAT, filwaqt li jippreżenta, fi kwalunkwe każ, li ma jistgħux ikunu s-suq ta' tali dritt l-ispejje li ma jkollhomx natura strettament professjonali, b'al ma huma l-ispejje ta' lussu, ta' divertiment jew ta' rappreżentanza.

28 Konsegwentement, u fid-dawl tal-interpretazzjoni stretta li għandha tingħata lit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva, minnabba li din hija dispożizzjoni derogatorja, ma tistax titqies li tawtorizza Stat Membru li jgħomm restrizzjoni tad-dritt għat-tnaqqis tal-VAT li tista' tapplika b'mod ġenerali għal kwalunkwe speċja marbuta max-xiri ta' beni, indipendentement min-natura jew l-iskop tagħhom.

29 Tali interpretazzjoni tapplika wkoll fid-dawl tal-iżvilupp storiku ta' din id-dispożizzjoni, li tittradużi rieda kontinwa tal-leżijatur Komunitarju li tiżi awtorizzata biss l-esklużjoni ta' erti ożetti jew servizzi mis-sistema ta' tnaqqis, u mhux tal-esklużjonijiet ġenerali ta' din is-sistema (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-5 ta' Ottubru 1999, *Royscot et*, C?305/07, ?abra p. l?6671, punt 22, u tal-14 ta' Lulju 2005, *Charles u Charles-Tijmens*, C?434/03, ?abra p. l?7037, punti 32 u 35).

30 Għalhekk, ir-risposta għall-ewwel domanda għandha tkun li l-Artikolu 17(2) u (6) tas-Sitt Direttiva għandu jiżi interpretat fis-sens li jipprekludi leżijazzjoni nazzjonali li, fil-każ ta' xiri ta' ożetti ssussidjati minn fondi pubbliċi, ma tippermettix li titnaqqas il-VAT relatata miegħu ?lief sa ammont ekwivalenti għall-parti mhux issussidjata ta' dan ix-xiri.

Fuq it-tieni domanda

31 Permezz tat-tieni domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk persuna taxxabli tistax tinvoka l-implementazzjoni tal-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva kontra liżi nazzjonali li tillimita d-dritt għat-tnaqqis tal-VAT b'mod mhux kompatibbli mal-Artikolu 17(2) u (6).

32 Sabiex tingħata risposta għal din id-domanda, għandu jiftakkar li l-Qorti tal-?ustizzja, fis-sentenza tagħha tas-6 ta' Lulju 1995, *BP Soupergaz* (C?62/93, ?abra p. l?1883, punt 35), irrilevat li l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jindika bi preżijoni l-kundizzjonijiet meta jirri?ulta dan id-dritt u l-portata tiegħu, u ma jgħalli lill-Istati Membri l-ebda mar?ni ta' diskrezzjoni fir-rigward tal-implementazzjoni tiegħu.

33 Il-Qorti tal-?ustizzja, għalhekk, idde?idiet, fil-punti 35 u 36 tal-imsemmija sentenza, li l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jagħti lill-individwi drittijiet li jistgħu jinvokaw quddiem il-qorti nazzjonali sabiex jopponu liżi nazzjonali li tkun inkompatibbli mal-imsemmija dispożizzjoni.

34 Il-Qorti tal-?ustizzja enfasizzat ukoll li, sa fejn esklużjoni mis-sistema tat-tnaqqis ma tkunx ?iet stabbilita skont id-dispożizzjonijiet tas-Sitt Direttiva, l-awtoritajiet fiskali nazzjonali ma jistgħux ma japplikawx għal persuna taxxabli dispożizzjoni derogatorja għall-prin?ipju tad-dritt għat-tnaqqis tal-VAT (ara s-sentenza tal-14 ta' Settembru 2006, *Stradasfalti*, C?228/05, ?abra p. l?8391, punt 66).

35 Il-persuna taxxabli li kienet suq?etta għal din il-mi?ura, għalhekk, għandha tkun tista' tikkalkola mill-?did l-ammont ta' VAT dovut, skont l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva, sa fejn il-beni u s-servizzi ikunu ?ew u?ati għall-iskopijiet ta' tran?azzjonijiet taxxabli (ara s-sentenza *Stradasfalti*, i?itata qabel, punt 68).

36 Konsegwentement, ir-risposta għat-tieni domanda għandha tkun li l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jagħti lill-persuni taxxabbli drittijiet li jistgħu jinvokaw quddiem il-qorti nazzjonali sabiex jopponu li i nazzjonali li tkun inkompatibbli ma' dan l-artikolu.

Fuq l-ispejje?

37 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeċiedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jitallsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tiddeċiedi:

- 1) **L-Artikolu 17(2) u (6) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-drogi mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali li, fil-każ ta' xiri ta' beni ssussidjati minn fondi pubbliċi, ma tippermettix li titnaqqas il-VAT relatata miegħu jilief sa ammont ekwivalenti għall-parti mhux issussidjata ta' dan ix-xiri.**
- 2) **L-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva jagħti lill-persuni taxxabbli drittijiet li jistgħu jinvokaw quddiem il-qorti nazzjonali sabiex jopponu li i nazzjonali li tkun inkompatibbli ma' dan l-artikolu.**

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Ungeri?.